

Závěrečná zpráva z odborné praxe/stáže

Vyplněnou Závěrečnou zprávu je potřeba doručit v elektronické podobě (mpitrova@ff.jcu.cz) na Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích, a to do 15ti dnů po ukončení pobytu.

1. Osobní údaje

Jméno a příjmení:	
Kontaktní adresa:	
Telefon:	
E-mail:	
Vysílající VŠ:	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Fakulta:	Filozofická fakulta Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky
Akademický rok:	2016/2017
Kontaktní osoba na vysílající VŠ:	PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.
Přijímací instituce:	Bürgerbüro Bernhard Roos Gemeinsam leben und lernen in Europa e.V.
Adresa:	Bürgerbüro Bernhard Roos, MdL Sailerwöhr 13 94032 Passau Gemeinsam leben und lernen in Europa e. V. Leopoldstraße 9 94032 Passau
Země:	Spolková republika Německo
Kontaktní osoba na přijímací instituci:	Kamila Hansal
Délka pobytu: (dd.mm.rr)	od: 1. 9. 2016 do: 31. 10. 2016 (jeden měsíc v každé instituci)

2. Příprava odborné praxe/stáže

- Kde jste získal/a informace o odborné praxi:
 zahraniční odd. domácí VŠ, od ostatních studentů, hostitelská instituce, internet
 jiné zdroje (prosíme upřesnit) Od tajemnice Ústavu česko – německých areálových studií a germanistiky.
- Myslíte si, že odborná praxe byla:
 příliš krátká, příliš dlouhá, přiměřená
- Jste první z rodiny, kdo pracoval v zahraničí?
 ano, ne
- Jaký byl komunikační jazyk v hostitelské instituci?
Převážně německý, popř. anglický.
- Jak byste zhodnotil/a své znalosti jazyka, který jste používal/a v hostitelské zemi?
Před pobytem: dostačující.
Po pobytu: rozšíření slovní zásoby o odborná slova.

3. Ubytování, strava, doprava, ostatní

- Typ ubytování:
 na koleji, v bytě nebo domě společně s dalšími studenty, v hotelu/ubytovně,
 v pokoji v domě místní rodiny, další (prosíme upřesnit) klášter

- Kdo Vám pomáhal zajistit ubytování ?
 hostitelská instituce studentská ubytovací kancelář/organizace, přátelé/rodina,
 soukromý trh,
 další (prosíme upřesnit)
- Jaká byla úroveň ubytování? (vybavení atp., typy jak si ubytování zařídit)
 Pokoj, koupelna i kuchyň plně vybavena.
- Jaká byla cena ubytování ? 200 (za měsíc v EUR)
- Jaké byly možnosti Vašeho stravování (příspěvek na stravování apod.)?
 Vlastní, bez příspěvku.
- Doprava (jaké jsou varianty dopravy z ČR na přijímací instituci, místní ceny v EUR za jízdenku, typy)
 Využívala jsem vlastní automobil, doprava veřejnou dopravou je z místa mého bydliště komplikovaná.
- Kde a za jakých podmínek byl přístup do knihovny, na počítač, internet (průkazky, termíny, cena, problémy)
 Počítač a internetové připojení vlastní.
- Uznává přijímací instituce české cestovní zdravotní pojištění? ano, ne

4. Finanční podpora, náklady, celkové zkušenosti

- Celkové finanční náklady na odbornou praxi (průměrná částka na měsíc cca 320 EUR):
- V jaké procentní výši přispěla finanční podpora k pokrytí celkových nákladů:

Grant od jiné organizace/nadace	0	%
Prostředky hostitelské instituce	65	%
Soukromá půjčka	0	%
Finanční podpora od rodičů	35	%
Vlastní úspory	0	%
Jiné zdroje	0	%

5. Hostitelská instituce

- V jaké instituci proběhla Vaše odborná praxe? Uveďte adresu a kontaktní údaje.
 Bürgerbüro Bernhard Roos, MdL
 Sailerwöhr 13
 94032 Passau
 Telefon: 0851/8519037
 Telefax: 0851/8519039
 E-Mail: buergerbuero@bernhard-roos.de
 Gemeinsam leben und lernen in Europa e. V.
 Perdita Wingerter
 Leopoldstraße 9
 94032 Passau
 +49-(0)851-2132740
 +49-(0)851-2132739
 info@gemeinsam-in-europa.de
- V jakém časovém rozmezí proběhla Vaše odborná praxe?
 Od 1. 9. 2016 do 31. 10. 2016, v každé instituci jeden měsíc.
- Na jaké pozici či jakou práci jste vykonával/a? Přesně specifikujte.
 Bürgerbüro Bernhard Roos
 Hlavní náplní mé práce v kanceláři poslance Bavorského zemského sněmu bylo vyřizování e-mailové komunikace a pozvánek na různé události, vyřizování denní pošty a telefonátů. Mezi další činnosti patřilo zařazování novinových článků, ve kterých se objevoval pan Roos, do databáze. Vzhledem k tomu, že se začátkem října 2016 konalo setkání zaměstnanců z celého Dolního Bavorska, bylo další a poměrně rozsáhlou činností i vytvoření seznamu s kontakty. V rámci stáže jsem měla možnost navštívit Bavorský zemský sněm, což pro mě bylo příjemným a zajímavým zážitkem.

Gemeinsam leben und lernen in Europa e.V.

V této organizaci bylo mým hlavním úkolem připravit šesti denní setkání pro partnery z Česka, Slovenska a Rakouska. V rámci setkání proběhlo školení o projektovém managementu, kterého jsem se také účastnila. Dále jsem se pro účely tohoto setkání zabývala tématem snadné čtení, což je uzpůsobení složitého textu pro postižené. Po skončení setkání jsem vypracovala závěrečný protokol. Dále jsem přeložila webové stránky organizace a popisy vybraných projektů. V posledním týdnu stáže jsem se věnovala projektu Jazykový mentor pro uprchlíky, kde jsem údaje o zájemcích zadávala do excelové tabulky.

- Odpovídalo Vaše pracovní zařazení předběžné dohodě s hostitelskou institucí?
 ano, ne
V případě, že ne – proč?
- Jaká byla Vaše pracovní doba?
Bürgerbüro:
Pondělí - středa: 08:00 - 12:00 a 12:45 - 16:45
Čtvrtek: 12:00 – 18:00
Pátek: 08:00 – 12:00
Gemeinsam leben und lernen in Europa e.V.
Pondělí – pátek: 08:00 – 16:30
- Byly Vám vytvořeny adekvátní podmínky pro práci?
 ano, ne
Tipy, problémy:
- Byla za průběh Vaší odborné praxe zodpovědná konkrétní osoba v hostitelské instituci?
 ano, ne
Kontakt na tuto osobu:
Kamila Hansal
e-mail: kamila.hansal@googlemail.com
- Jaké znalosti získané studiem jste mohl/a v praxi využít?
Především německý jazyk, ve kterém jsem udělala velký pokrok už díky předmětu UAG/MSN. Dále pak znalost reálií, odborných termínů a politických stran z předmětu UAG/ZP.
- Jaké nové praktické a teoretické poznatky jste odbornou praxí získal/a?
Nejvíce praktických zkušeností jsem nasbírala v Gemeinsam leben und lernen, kde jsem se podílela na plánování konkrétního přeshraničního projektu. Konkrétně jsem si v praxi vyzkoušela plánování šesti denního mezinárodního setkání od příprav, přes průběh až po závěrečné protokoly.
- Splnila odborná praxe Vaše očekávání? 1
stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná

6. Zhodnocení odborné stáže

- Celkové zhodnocení odborné praxe: 1
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Posouzení akademického přínosu: 3
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Posouzení osobního přínosu: 1
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Setkal/a jste se během své odborné praxe s nějakými závažnými problémy?
 ano, ne

V případě, že ano, prosíme upřesnit:

- Myslíte si, že před a během Vaší odborné praxe Vám byla poskytnuta odpovídající podpora ze strany hostitelské instituce?: 2
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
Co jste zejména postrádal/a?
 - Jak byste zhodnotil/a svou integraci v hostitelské instituci mezi místní zaměstnance: 2
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
 - Doporučení budoucím studentům - stážistům (na co nezapomenout, na co se připravit, zvláštnosti hostitelské země ...): I přesto, že stáž probíhala v Německu, ne vždy byla němčina komunikačním jazykem. Znalost alespoň základů anglického jazyka je nezbytností.
-

Poznámky:

Vyplnění a odevzdání Závěrečné zprávy z odborné praxe/ je podmínkou k získání stanoveného počtu kreditů z předmětu UAG/TOP, UAG/JIZ a UAG/OP. Po kontrole úplnosti údajů bude zpráva zveřejněna na webových stránkách Ústavu česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích.